

※ このメールは仕事でお目にかかった方とメールニュース配信を希望された方にお届けしております。
※ メール配信解除を希望される方は、お手数ですがメールにてお知らせください： tiotokyo@mae.etat.lu



GRAND DUCHY OF LUXEMBOURG
Trade and Investment Office Tokyo

 **LUXEMBOURG**
TRADE & INVEST

CROSSROADS NEWSLETTER



January 2022 **ISSUE #01** (日本版)

皆様、

ルクセンブルク経済のニュースレター「Crossroads(クロスロード)」日本版の2022年01月号をお届けします。

2022年が始まりもう1ヶ月ですが、改めまして本年も当事務所の活動へのご支援・ご高配を何卒よろしくお願い致します。

昨年11月に、ピエール・グラマーニヤ財務大臣が一身上の理由で辞意を表明された際には親日派の大臣の辞任を惜しむ声を日本でも多数頂きましたが、後任としてこれまた日本と縁の深いユリコ・バックス大臣が着任されたのは金融セクターの交流に朗報です。バックス大臣は、父親の駐在中に神戸で生まれ、親日家のルクセンブルク人のご両親から日本名を授かったそうです。外交官として2度来日した際には私も同僚として一緒に仕事をし、知的で明

るい人柄とバイタリティあふれる仕事ぶりに関心させられたものです。ルクセンブルク外交団から EU 大使へ、さらに大公宮府長官を経て、ルクセンブルク初の女性財務大臣に就任されたバックス氏が、近い将来、来日されることを心から願っています。

ダイヤモンド・プリンセス号で新型コロナウイルス感染者が発見されてから2年になりますが、未だにコロナのニュースに一喜一憂する日々です。次々と変異する見えない敵との戦いは常に手探りで不安になりますが、昨年12月からヨーロッパでも急拡大したオミクロン株への対応も各国様々です。ルクセンブルクでは1月28日時点で新規感染者は増加傾向にあり、様々な職場でスタッフが不足する影響が出ています。政府は50歳以上の医療関係者へのワクチン接種義務化を打ち出す一方、国民に向け「ワクチン接種していても感染リスクがある」との注意を促し、マスク着用や人との距離の確保、定期的なセルフテストなどを推奨しています。また、人口の約半分にあたる325,214回分のブースター接種がすでに実施されました。今年こそは、ルクセンブルクで開催されるテックイベントなどに日本企業の方々をご案内したいと期待しておりますが、果たしてどうなることでしょうか。

「起業する人のうち半分以上が外国籍」、「労働人口の約7割が外国人」というルクセンブルクでは、海外出身のスタートアップがルクセンブルクからグローバル展開を目指すケースが非常に多く見られます。来月東京で開催されるアジア最大のオープンイノベーションイベントである「ILS（イノベーション・リーダース・サミット）」にルクセンブルクから参加する4社のスタートアップのうち、3社がアメリカやシンガポールで起業し、ルクセンブルクから欧州を含むグローバル市場への足がかりにしています。VR等を活用する神経性疾患の早期発見技術や、チームビルディングのためのテレックサービスなど、ユニークな企業が参加します。

ご好評を頂いている連載企画、「ルクセンブルクワインラボ」のドメヌ・コックス編後編を公開しました。毎回、取り上げるワイナリーのボトルを揃え、我々貿易投資事務所のメンバーが実際に試飲をした上で執筆しています。今回はルクセンブルク初のオレンジワインに加え、素晴らしいクレマンとも出会えました。コロナが落ち着いたら「ルクセンブルクワインラボ・ライブ」と銘打って、一般の方も参加できるイベントを企画することを目標にしています。

まもなく北京オリンピックが開幕します。昨年の東京オリンピックがパンデミック下でも無事開催されたことからか、今回は開催の是非を問う議論はほとんど聞かれませんが、東京と同様、一般無観客でバブル方式を採用するそうですが、昨年に続き再び世界のトップアスリートの活躍をテレビ観戦できるのを楽しみにしています。ルクセンブルクからは2名のスキー選手がスラローム部門に出場します。アンリ大公殿下は、今回は国家元首としてではなくIOC理事である個人として北京五輪を訪問する予定です。

ルクセンブルク貿易投資事務所

エグゼクティブ・ディレクター

松野百合子

FROM TOKYO

東京から



ルクセンブルク財務大臣にユリコ・バッケス氏が就任

ルクセンブルク大公宮府長官職にあったユリコ・バッケス氏が、1月5日に財務大臣に就任しました。昨年11月末に辞意を表明したピエール・グラメーニヤ前財務大臣の後任です。グラメーニヤ前大臣同様、日本に縁の深い主要閣僚として特に金融の分野で日本との交流を支えてくれることを期待します。ルクセンブルクでは女性初の財務大臣誕生が大きな話題となりました。

[Read more](#)

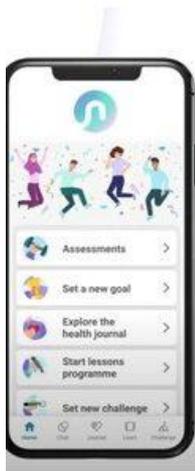


新型コロナ後遺症も VR 等を駆使して早期診断へ。 VIEWMIND 社が ILS2022 でオンラインピッチ登壇！

2月9日(水)

ViewMind 社は、米&ルクス発のデジタルヘルススタートアップ。アジア最大のオープンイノベーションの祭典・イノベーションリーダーズサミット (ILS) 2022 (オンライン&虎ノ門ヒルズ) では、2月9日 11:45~12:10 のプログラムの中でオンラインピッチを行います。

[Read more](#)



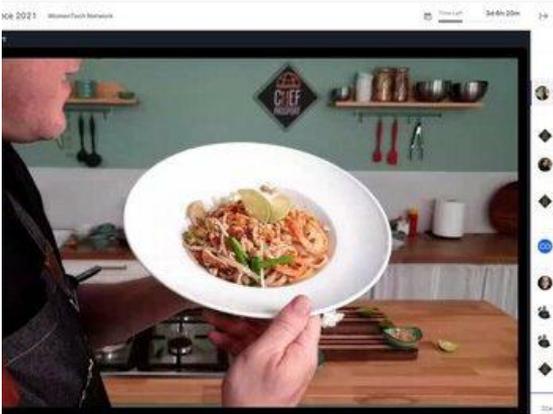
Welcome to Naluri
Health Improvement Program

人と AI を組み合わせた、独自のオンライン医療コーチングサービスを提供。NALURI 社が ILS でオンラインピッチ登壇！2月9日(水)

Naluri 社は、シンガポール & ルクス発のデジタルヘルススタートアップ。

アジア最大のオープンイノベーションの祭典・ILS2022 (オンライン&虎ノ門ヒルズ) では、2月9日 12:10 ~ のプログラムの中でオンラインピッチを行います。

[Read more](#)



AMAZON、P&G、LEGO も採用。チームビルディングに役立つ企業向けオンライン・クッキングクラスを提供するルクス発「クックテック」スタートアップ、CHEFPASSPORT 社が ILS2022 に参加。

ChefPassport 社は、Matteo Ressa 氏が 2019 年にルクセンブルクで起業した「クックテック」スタートアップ。

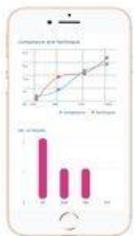
アジア最大のオープンイノベーションの祭典・ILS2022 (オンラインプログラム 2月7日~10日) に参加します。

[Read more](#)



Simplify & motivate
engage

Meracle



Summary graphs



Daily alerts



Gamification

肺への投薬治療効果を飛躍的に高める、直感的デバイス&アプリ"WHIZZ (ウィズ)"を開発するスタートアップ企業、MERACLE 社が ILS2022 に参加。

Meracle 社は、シンガポール & ルクス発のデジタルヘルススタートアップ。

アジア最大のオープンイノベーションの祭典・ILS2022 (オンラインプログラム 2月7日~10日) に参加します。

[Read more](#)



ルクセンブルクワインラボ④『第2回 ドメーヌ・コックス後編』ルクセンブルクでオレンジワイン? 伝統と革新の遺伝子

ルクセンブルクワインを試飲を交えて紹介する連載「ルクセンブルクワインラボ」。『ドメーヌ・コックス』のオレンジワインと珠玉のクレマンを試飲し、先人の経験と知恵に敬意を払いつつ、さらなる高みを目指して自己革新を続けるひたむきな姿勢が見えてきました。

[Read more](#)

FROM LUXEMBOURG

ルクセンブルクから



SPACE RESOURCES START-UP SUPPORT PROGRAMME LAUNCHES FIRST CALL FOR APPLICATIONS

ESRIC スタートアップ支援プログラムは、世界初の宇宙資源に特化したアクセラレータと支援スキームである。世界中のスタートアップ企業を対象としており、初回の応募締切期限は2022年1月23日だ。

The ESRIC start-up support programme is the world's first accelerator and support scheme dedicated to space resources. It is open to start-ups worldwide, and interested candidates are invited to submit their applications by 23 January 2022.

[Read more](#) (英語)



SUPPORTING THE NATIONAL ECONOMY, TRADE AND INVEST

ルクセンブルクの大使館・領事ネットワークは、世界70カ国以上に広がる。外務・欧州省が、このネットワークの概要と、これらの機関が提供するルクセンブルク国内の経済、世界市場での貿易活動、グローバル企業によるルクセンブルクへの投資機会への支援を紹介

する。

Luxembourg's diplomatic and consular network is present in over 70 countries across the world. The Ministry of Foreign and European Affairs provides an overview of the network and how it supports the national economy, trade activities on global markets and investment opportunities for international companies.

[Read more](#) (英語)



NORTHSTAR EARTH & SPACE ESTABLISHES EUROPEAN HQ IN LUXEMBOURG

カナダの企業:NorthStar Earth & Space は、ルクセンブルグを持続可能な宇宙活動の発展拠点として活用予定だ。ルクセンブルグ・フューチャー・ファンドは、同社の今回の資金調達ラウンドに共同出資をする方針である。

The Canadian company will use Luxembourg as its base for further developing its sustainable space activities. The Luxembourg Future Fund will be co-investing in the company's latest funding round.

[Read more](#) (英語)



MIDAS: A LUXEMBOURG SOFT MOBILITY INNOVATION CENTRE

自動車修理・メンテナンスブランド:マイダスのルクセンブルク支店は、グループのソフトモビリティ・イノベーションセンターとして、環境に優しいさまざまな自動車にサービスを提供している。持続可能性への強いコミットメントを原動力に、創業者は今後の更なる技術革新のために Luxinnovation の支援を受けている。

The Luxembourg branch of car repair and maintenance brand MIDAS is the group's soft mobility innovation centre, providing services to a range of environmentally friendly vehicles. Driven by a strong commitment to sustainability, the founder

counts on Luxinnovation support for future innovation.

[Read more](#) (英語)



FIT 4 START ACCELERATION PROGRAMME: 20 STARTUPS SELECTED

Fit 4 Start #12 に採択されたスタートアップ 20 社は、42 カ国から集まった計 214 社もの応募から選ばれた企業だ。第 12 回目となる今回は、従来の ICT、ヘルステック、スペースの 3 分野に加え、HPC とデータ解析にフォーカスしたカテゴリーが追加された。

The 20 startups selected for Fit 4 Start #12 were chosen from a total of 214 applications coming from 42 countries. For this 12th edition, an additional category, focused on HPC and data analytics, has been added to the 3 traditional verticals ICT, healthtech and space.

[Read more](#) (英語)



CIRCUIT FOIL: MOVING THE BOUNDARIES

ルクセンブルクには、ヨーロッパに 2 社しかない銅箔メーカーの 1 つであるサーキットフォイルがある。研究開発に力を入れており、将来の用途に向けた次世代銅箔の開発で主導的な役割を担っている。

Luxembourg is home to Circuit Foil, one of only two copper foil manufacturers in Europe. With a strong focus on R&D, the company plays a leading role in developing next generation copper foil for applications of the future.

[Read more](#)



ON THE ROAD TO SMART MANUFACTURING

複数の大手製造業グループがルクセンブルクを、生産のDXを実証する場を選んだ。ルクセンブルクでは、その成功例を標準化するために財源投入を含めた支援をしている。

Several large industrial groups have chosen their Luxembourg sites to pilot the digital transformation of their production. The country is mobilising resources in order to generalise their success.

 [Read more](#)

 **LUXEMBOURG
TRADE & INVEST**



Luxembourg Trade and Investment
Office - Tokyo
c/o Embassy of Luxembourg
8-9, Yonbancho, Chiyoda-ku Tokyo
102-0081
T.03 3265 9621 (ext. 2) | F. 03 3265
9624
Mail. tiotokyo@mae.etat.lu
Web. www.investinluxembourg.jp

[NEWS](#)
[EVENTS](#)
[PUBLICATIONS](#)
[PRESS](#)
[CONTACT](#)

ルクセンブルク経済省 東京貿易投資事務所は、欧州市場への入り口としてルクセンブルクへの進出と事業展開の支援をしています。また、ルクセンブルク企業の日本進出も支援しており、日本とルクセンブルクの貿易を促進しています。
ご質問等いつでも気軽にご連絡ください。

Supported by



EUROPEAN UNION
European Regional Development Fund

©2018 Luxinnovation

※ メール配信解除を希望される方は、お手数ですがメールにてお知らせください：tiotokyo@mae.etat.lu

